708 Уст Ук2/540
МОСКОВСКІЙ
23. АПР. 1912
НАРОДНЫЙ БАНКЪ

Уставъ

общества Рижскихъ торговцевъ колоніальными товарами „МАРСЪ“

въ г. Ригѣ

и его окрестностяхъ

Statuti

Rigas kolonialpretſchu tirgotaju beedribai „Mars“,

Rigâ un wiņas apkahrtnê.

Уст Ч42/540

Уставъ

общества Рижскихъ торговцевъ колоніальными товарами „МАРСЪ“ въ г. Ригѣ

и его окрестностяхъ

Рига, 1910.

Типографія „Астра“, Рига, бл. Новая ул. № 25.

РОССИЙСКАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ
БИБЛИОТЕКА
7631-15

ОФН
25779

Statuti

Rigas kolonialpretschu tirgotaju beedribai „Mars“,

Rigâ un winas apkahrtnê.

Rigâ, 1910.

Grahmatu drukatawa „Astra“, Rigâ leelâ Jaunâ eelâ Nr. 25.

ОФН-1

На подлиномъ написано: „ГОСУДАРЪ ИМПЕРАТОРЪ уставъ сей разсматривать и ВЫСОЧАЙШЕ утвердить соизволилъ, въ Петергофѣ, въ 23 день октября 1907 г,“

Подписалъ Помощ. Упр. дѣлами Совѣта Министровъ **Плеве.**

Вѣрно: За Начальника Отдѣленія:

А. Абрамовичъ.

I. Цѣль общества.

§ 1. Общество Рижскихъ торговцевъ колоніальными товарами „Марсъ“ въ Ригѣ учреждается съ цѣлью производства сообща на наличныя деньги покупки товаровъ, нужныхъ для торговыхъ операцій членовъ общества, и продажи таковыхъ членамъ общества.

Примѣчаніе 1. Условія покупки товаровъ и продажа ихъ членамъ общества опредѣляются общимъ собраніемъ.

Примѣчаніе 2. При обществѣ могутъ быть, съ надлежащаго разрѣшенія и съ соблюденіемъ дѣйствующихъ постановленій, организуемы учрежденія, имѣющія цѣлью улучшенія матеріальныхъ и нравственныхъ условій жизни членовъ общества.

§ 2. Сообразно указанной цѣли общество имѣетъ право:

а) устраивать для храненія и продажи предметовъ потребленія собственные склады и заведенія или арендовать таковые;

б) вступать въ договоры и обязательства съ посторонними лицами и учрежденіями о поставкѣ ими для общества разныхъ предметовъ потребленія, а равно относительно доставленія денежныхъ средствъ, нужныхъ для общества;

Uſ originala uſrakſtits: Wina Keiſariſkai Majeſtatei labpatika ſchos ſtatutus zaurluhkot un Wisaugſtaki apſtiprinat, Peterhofâ, oktobera 23. deenâ 1907. gadâ."

Parakſtijis Miniſtru Padomes dariſchanu Pahrwaldneeka Palihgs: **Plewe.**

Pareiſi: Par nodaḷas preekſchneeku:

A. Abramowitſch.

I. Beedribas mehrkis.

§ 1. Rigas Kolonialpretſchu tirgotaju beedriba „Mars" Rigâ teek dibinata ar noluhku iſdarit kopigi par ſkaidru naudu pretſchu eepirkſchanu, kuras wajadſigas beedribas lozekḷu tirdſneezifkàm operazijam, un ſchahdu pretſchu pahrdoſchanu beedribas lozekḷeem.

Peeſihme. 1. Pretſchu pirkſchanas noteikumi un winu pahrdoſchana beedreem teek noteikti no pilnas ſapulzes.

Peeſihme. 2. Pee beedribas war tikt dibinatas, ar wajadſigu atḷauju un eewehrojot atteezoſchos noteikumus, eeſtahdes, kuràm noluhks uſlabot beedru materialos un garigos dſihwes apſtahkḷus.

§ 2. Saſkanâ ar augſchmineto mehrki beedribai ir teeſiba:

a) eerihkot preekſch pahrtiku weelu uſglabaſchanas un pahrdoſchanas ſawas noliktawas un weikalus, jeb ihret tahdus:

b) noſlehgt lihgumus un apſolijumus ar priwatperſonam un eeſtahdem, par daſchadu pahrtikas weelu peegahdaſchanu beedribai no winu puſes, ka ari par beedribai wajadſigo naudas lihdſekḷu ſagahdaſchanu;

в) пріобрѣтать въ собственность, на общихъ основаніяхъ, недвижимыя имущества; необходимыя для цѣлей общества.

§ 3. Общество подчиняется относительно платежа повинностей, пошлинъ, гербовыхъ и другихъ сборовъ всѣмъ постановленіямъ и правиламъ, какъ нынѣ дѣйствующимъ въ Имперіи, такъ и тѣмъ, кои будутъ впредь изданы.

§ 4. Общество имѣетъ печать съ изображеніемъ своего наименованія.

§ 5. Каждый членъ общества отвѣчаетъ за дѣйствія общества своимъ имуществомъ въ трехкратномъ размѣрѣ членскаго пая.

II. Составъ общества, права и обязанности членовъ.

§ 6. Въ члены общества принимаются лица, торгующія въ г. Ригѣ и его окрестностяхъ колоніальными товарами.

§ 7. Желающій вступить въ члены общества долженъ заявить объ этомъ писменно правленію, которое вноситъ вопросъ о пріемѣ на обсужденіе общаго собранія, при чемъ постановленіе общаго собранія, о пріемѣ новаго члена считается дѣйствительнымъ, если $^2/_3$ наличныхъ членовъ подадутъ голосъ за пріемъ.

§ 8. Всупающій въ члены общества вноситъ: а) вступную плату въ размѣрѣ трехъ рублей; б) ежегодный членскій взносъ въ размѣрѣ трехъ рублей и в) пай въ размѣрѣ ~~двадцати пяти~~ 100р. сто рублей. полное собр. утвердил. въ 1909 году

§ 9. Число паевъ, коими можетъ владѣть одно лицо, опредѣляется общимъ собраніемъ.

c) eeguht uſ paſtahwoſcheem pamateem par ihpaſchumu beedribas noluhkeem wajadſigus nekuſtamus ihpaſchumus.

§ 3. Beedriba padota, ſihmejotees uſ nodokłu, poſchlinu ſchtempełu nodokłu un zitu makſaſchanu, wiſeem noteikumeem, kà tagad Walſtî ſpehkâ eſoſcheem, tà ari uſ preekſchu iſdodameem.

§ 4. Beedribai ir ſchtempele ar ſawa noſaukuma uſrakſtu.

§ 5. Ikweens beedribas lozeklis atbild par beedribas darbibu ar ſawu mantibu trihskahrtigâ beedra dalibas naudas leelumâ.

II. Beedribas faſtahws, teeſibas un beedru peenahkumi.

§ 6. Par beedreem teek peenemtas perſonas, kas tirgojas Rigâ un winas apkahrtnê ar koloniaiprezem.

§ 7. Kas wehlas eeſtahtees par beedri, tam japaſino par to rakſtiſki waldei, kura nodod peenemſchanas jautajcenu pilnas ſapulzes apſpreeſchanai, pee kam pilnas ſapulzes nolehmums par peenemſchanu ſkaitas ſpehkâ eſoſchs, ja $^3/_3$ no klahteſoſcheem beedreem nodod balſis par peenemſchanu.

§ 8. Par beedri eeſtahjoſchais eemakſa: a) eeſtahſchanos naudu trihs rubłus; b) ikgadejo beedra naudu trihs rubłus un c) un dalibas naudu diwdeſmit peezus rubłus.

§ 9. Zik dalibas ſihmes (pajas) war peederet weenai perſonai teek noteikts no pilnas ſapulzes.

§ 10. Каждому члену при вступленіи въ общество выдается правленіемъ, за установленную общимъ собраніемъ плату, экземпляръ настоящаго устава и расчетная книжка, въ которую записываются сдѣланные членомъ денежные взносы, стоимость отпущенныхъ ему товаровъ, причитающаяся на его долю прибыль, а также всѣ полученныя имъ изъ кассы общества выдачи.

§ 11. Каждый членъ пользуется въ общихъ собраніяхъ общества правомъ одного голоса, независимо отъ числа, имѣющихся у него паевъ.

Примѣчаніе. Члены, непосредственно заинтересованные въ какомъ либо вопросѣ касающемся общества (по поставкѣ товаровъ, найму помѣщенія и разнаго рода торговымъ сдѣлкамъ), не участвуютъ при его рѣшеніи.

§ 12. При желаніи выбыть изъ общества, членъ общества обязанъ объ этомъ заявить письменно правленію за три мѣсяца до выбытія; окончательный расчетъ съ нимъ производится немедленно по окончаніи операціоннаго года. Вступная плата и ежегодные членскіе взносы членамъ общества не возвращаются.

§ 13. Членъ, неисправный во взносѣ, причитающихся съ него кассѣ общества платежей, можетъ быть, по представленію правленія, исключенъ общимъ собраніемъ изъ числа членовъ общества.

§ 14. Кромѣ неисправности въ платежахъ причиною къ исключенію изъ членовъ общества можетъ служить упорное нарушеніе устава и вредъ, причиняемый интересамъ общества.

§ 10. Katram beedrim pee eestahschanos beedribâ teek no waldes par no pilnas sapulzes noteiktu maksu isdoti weens eksemplars statutu un aprehkinu grahmatinu, kurâ teek eerakstitas beedra naudas eemaksas, winam pahrdotu pretschu zena, winam peenahkoscha pelna, ka ari wisas wina no kases dabutas ismaksas.

§ 11. Katram lozeklim ir beedribas pilnâs sapulzês teesiba padot weenu balsi, neatkarigi no winam peederoscho dalibas sihmju skaita.

Peesihme. Beedri, kuri teeschi eeinterezeti kahdâ jautajeenâ (pretschu apgahdaschanâ, telpu noihreschanâ un wisadâs tirdsneezifkâs operazijâs) nepeedalas pee wina atrisinaschanas.

§ 12. Ja beedris wehlas isstahtees no beedribas, tad tam japasino par to waldei rakstiski trihs mehneschus pirms isstahschanas; galigs aprehkins ar winu teek isdarits nekawejot pehz operazijas gada notezeschanas. Eestahschanâs nauda un beedru gada maksas neteek isdotas.

§ 13. Beedris, kursch kahrtigi neispilda beedribas kasei no wina peenahkoschâs maksaschanas, war us waldes preekschlikumu zaur pilnu sapulzi tapt isslehgts no beedru skaita.

§ 14. Bes nekahrtigâm maksaschanam par isslehgschanas eemeslu no beedru skaita war wehl buht nemitiga statutu pahrkahpschana un beedribas intereschu aisskahrschana.

§ 15. Исключеніе членовъ можетъ послѣдовать лишь по приговору $^2/_3$ голосовъ наличныхъ членовъ общаго собранія (§ 33), которое, по желанію исключаемаго, обязано предварительно выслушать всѣ приводимыя имъ въ свое оправданіе объясненія.

§ 16. Передача паевъ не разрѣшается. Если, по случаю смерти члена или по инымъ причинамъ, пай перейдетъ къ другимъ лицамъ, то пріемъ новаго лица въ пайщики производится съ соблюденіемъ условій § 7; въ случаѣ же непринятія лица, къ которому перешелъ пай, въ члены общества, съ нимъ производится расчетъ на основаніи § 12.

III. Средства общества.

§ 17. Средства общества составляютъ капиталы оборотный и запасный.

§ 18. Оборотный капиталъ образуется изъ членскихъ паевъ (§ 8) и служитъ для торговыхъ операцій и текущихъ расходовъ общества.

§ 19. Запасный капиталъ образуется: а) изъ вступной платы (§ 8), б) изъ ежегодныхъ членскихъ взносовъ (§ 8) и в) изъ 10% отчисленій отъ прибылей по операціямъ общества, производимыхъ ежегодно впредь до достиженія запаснымъ капиталомъ суммы, опредѣленной общимъ собраніемъ. Обязательное отчисленіе возобновляется, если часть запаснаго капитала будетъ израсходована.

§ 15. Beedru isslehgschana war notikt tik us $^{2}/_{3}$ klahtesoscho pilnas sapulzes dalibneeku balsu nolehmumu, pee kam sapulzei us isslehdsamà wehlcschanos papreekschu jausklausa wisi no wina par attaisnoschanos peewestee paskaidrojumi.

§ 16. Dalibas sihmju tahlak doschana naw atlauta. Bet ja beedra mirschanas, waj zitâ gadijeenâ, dalibas sihme pahreet us zitàm personam, tad jaunas personas peenemschana par dalibneeku noteek eewehrojot § 7 noteikumus; personas, us kuru pahrgahjuse dalibas sihme, nepeenemschanas gadijeenâ par beedri, ar to teek isdarits aprehkins us § 12 pamata.

III. Beedribas lihdsekli.

§ 17. Beedribas lihdsekłus sastahda rihzibas un reserwes kapitali.

§ 18. Rihzibas kapitals sastahdas no beedru dalibas naudam (§ 8) un teek isleetots preeksch tirdsneezifkàm operazijam un beedribas tekoscheem isdewumeem.

§ 19. Reserwes kapitals sastahdas: a) no eestahschanàs naudam (§ 8), b) ikgadejàm beedru naudam (§ 8) un c) no 10% atwilkumeem no beedribas operaziju pelnas, kuru aiwilkumi isdarami ikgadus, lihds reserwes kapitals buhs sasneedsis no pilnas sapulzes noteiktu summu. Obligatoriskee atwilkumi teek atkal atjaunoti, ja dała no reserwes kapitala tiktu isdota.

§ 20. Запасный капиталъ предназначается исключительно на пополненіе убытковъ, могущихъ произойти по операціямъ общества отъ непредвидѣнныхъ обстоятельствъ.

§ 21. Запасный капиталъ обращается, по постановленію общаго собранія, въ государственныя или гарантированныя правительствомъ процентныя бумаги и хранится въ учрежденіяхъ государственнаго банка. Расходованіе запаснаго капитала, согласно назначенію (§ 20), производится не иначе, какъ по опредѣленію общаго собранія членовъ общества.

IV. Управленіе дѣлами общества.

§ 22. Дѣлами общества управляютъ: а) правленіе и б) общее собраніе членовъ.

А. Правленіе.

§ 23. Непосредственное завѣдываніе дѣлами общества принадлежитъ правленію, состоящему изъ трехъ членовъ, избираемыхъ общимъ собраніемъ изъ среды своей на одинъ годъ.

§ 24. Для завѣщенія кого-либо изъ членовъ правленія на время продолжительной отлучки или болѣзни, а равно въ случаѣ смерти или выбытія члена правленія до срока, выбираются общимъ собраніемъ на тѣхъ же основаніяхъ, какъ и члены правленія, кандидаты въ соотвѣтственномъ числѣ, которые за время занятія должности члена правленія пользуются всѣми правами и преимуществами, сей должности присвоенными.

§ 25. Члены правленія избираютъ изъ своей среды предсѣдателя, казначея и секретаря.

§ 20. Reserwes kapitals nolemts weenigi saudejumu segschanai, kuri waretu zeltees beedribas apgrosijumeem zaur neparedseteem gadijeeneem.

§ 21. Reserwes kapitals teek pahrwehrsts, pehz pilnas sapulzes nolehmuma walstspapiros, jeb no waldibas garantetos wehrtspapiros un teek usglabats Walstsbankas nodalâs. Reserwes kapitala isleetoschana noteek, saskanâ ar nolehmumu (§ 20), tikai pehz beedribas beedru pilnas sapulzes noteikuma.

IV. Beedribas darischanu weschana.

§ 22. Beedribas darischanas wed: a) walde un b) beedru pilna sapulze.

A. Walde.

§ 23. Teescha beedribas darischanu wadiba peeder waldei, sastahwoschai no trijàm personam, kuras pilna sapulze iswehl no sawa widus us weenu gadu.

§ 24. Kahda waldes lozekla weetas ispildischanai pa ilgaku prombuhschanas jeb slimibas laiku, ka ari waldes lozekla mirschanas waj isstahschanàs gadijeenâ, teek no pilnas sapulzes us teem pascheem pamateem, kà waldes lozekli, atteezigâ skaitâ iswehleti kandidati, kuri pa waldes lozekla peenahkumu ispildischanas laiku bauda wisas schim amatam peederoschàs teesibas un preekschrozibas.

§ 25. Waldes lozekli iswehl no sawa widus preekschneeku, kaseeru un rakstwedi.

§ 26. Правленіе распоряжается всѣми дѣлами и капиталами общества. Къ обязанности его относятся:

а) Пріемъ, выдача, храненіе суммъ и процентныхъ бумагъ, опредѣленнымъ общимъ собраніемъ порядкомъ;

б) устройство счетоводства и веденіе отчетности, а также составленіе годовыхъ отчета и баланса, смѣты и плана дѣйствій;

в) опредѣленіе необходимыхъ для службы по обществу лицъ, съ назначеніемъ имъ предметовъ занятій и содержанія, а равно ихъ увольненіе;

г) покупка, продажа, храненіе товаровъ и наблюденіе за ихъ доброкачественностью;

д) наемъ складовъ, квартиръ и другихъ помѣщеній, необходимыхъ для операцій общества;

е) страхованіе имущества общества;

ж) заключеніе отъ имени общества договоровъ и условій о поставкѣ товаровъ для общества;

з) снабженіе довѣренностями лицъ, опредѣляемыхъ на службу общества, не исключая и тѣхъ, которыя будутъ назначены на таковую службу общимъ собраніемъ;

и) совершеніе законныхъ актовъ на пріобрѣтеніе и отчужденіе недвижимой собственности;

і) созваніе общихъ собраній членовъ общества и вообще завѣдываніе и распоряженіе всѣми безъ исключенія дѣлами, до общества относящимися, въ предѣлахъ, установленныхъ общимъ собраніемъ.

§ 26. Walde pahrwalda wisas beedribas darischanas un kapitalus. Pee winas peenahkumeem peeder;

a) naudas summu peenemschana, isdoschana un glabaschana, pehz no pilnas sapulzes noteiktas kahrtibas;

b) grahmatu eekahrtoschana un weschana, ka ari gada pahrskata un bilanzes, budscheta un rihzibas plahna sastahdischana;

c) beedribai nepeezeeschamu kalpotaju peenemschana, noteizot teem nodarboschanos un algu, ka ari winu atlaischana;

d) preischu pirkschana, pahrdoschana un winu usglabaschana, ka ari usraudsiba par winu labumu;

e) beedribas operazijam wajadsigo noliktawu, dsihwokku un zitu telpu nomaschana;

f) beedribas mantibas apdroschinaschana;

g) kontraktu un nolihgumu noslehgschana par beedribai peegahdajamàm prezem;

h) no waldes beedribas deenestâ peenemamo personu pilnwaroschana, neisnemot ari tàs personas, kuras tiktu no pilnas sapulzes peenemtas;

i) likumu aktu noslehgschana par nekustamu ihpaschumu eeguhschanu un pahrdoschanu jeb dahwaschanu;

j) beedru pilnu sapultschu sasaukschana un wispahrig wisu beedribas darischanu wadiba, no pilna sapulzes noteiktâs robeschâs.

Ближайшій порядокъ дѣйствій правленія, предѣлы правъ и обязанностей его опредѣляются инструкціею, утверждаемою и измѣняемою общимъ собраніемъ членовъ общества.

§ 27. Правленіе производитъ расходы по смѣтамъ, ежегодно утверждаемымъ общимъ собраніемъ членовъ общества.

§ 28. Переписка по дѣламъ общества производится отъ имени правленія за подписью предсѣдателя и одного изъ членовъ правленія.

Б. Общія собранія.

§ 29. Общія собранія бываютъ обыкновенныя и чрезвычайныя. Обыкновенныя собранія созываются правленіемъ ежегодно въ январѣ, для разсмотрѣнія и утвержденія отчета и баланса за истекшій годъ, смѣты расходовъ и плана дѣйствій наступившаго года, а равно для избранія членовъ правленія (§ 23) и ревизіонной комиссіи (§ 39). Въ сихъ собраніяхъ обсуждаются и рѣшаются также и другія дѣла, превышающія власть правленія, или тѣ, кои правленіемъ будутъ предложены общему собранію.

§ 30. Чрезвычайныя общія собранія созываются правленіемъ по собственному его усмотрѣнію или по требованію ревизіонной комиссіи или $^1/_{10}$ части всѣхъ членовъ общества. Такое требованіе ревизіонной комиссіи или членовъ общества о созваніи чрезвычайнаго общаго собранія приводится въ исполненіе правленіемъ не позже двухъ недѣль до заявленіи онаго.

§ 31. Общее собраніе разрѣшаетъ, согласно сему уставу, всѣ вопросы, до дѣлъ

Waldes tuwakà rihzibas kahrtiba, winas teesibu un peenahkumu robeschas teek noteiktas instrukzijâ, kura teek apstiprinata un pahrgrosita no beedribas beedru pilnas sapulzes.

§ 27. Walde eekahrto isdewumus pehz budscheta kursch katru gadu teek apstiprinats no pilnas sapulzes.

§ 28. Korespondenze beedribas darischanâs teek westa waldes wahrdâ ar preekschneeka un weena waldes lozekła parakstu.

B. Pilnas sapulzes.

§ 29. Pilnas sapulzes ir kahrtejas un ahrkahrtejas. Kahrtejas sapulzes teek sasauktas no waldes ikgadus janwara mehnesî dehł notezejuschà gada pahrskata un bilanzes un tekoschà gada budscheta un rihzibas plahna zaurluhkoschanas un apstiprinaschanas, ka ari dehł waldes (§ 23) un rewisijas komisijas (§ 39) eewehleschanas. Schinîs sapulzês teek pahrspreestas un isspreestas ari zitas leetas, kuras stahw ahrpus waldes waras, jeb ari tàs, kuras tiktu no waldes pilnai sapulzei preekschà liktas.

§ 30. Ahrkahrtejas pilnas sapulzes teek sasauktas no waldes pehz winas paschas eeskata, jeb us rewisijas komisijas, waj ari 1/10 beedribas beedru peeprasijums. Schahds rewisijas komisijas jeb beedru peeprasijums dehł ahrkahrtejas pilnas sapulzes sasaukschanas teek no waldes ispildits ne wehlaku par diwàm nedelam pehz wina pasinoschanas.

§ 31. Pilna sapulze isspreesch, sakkanâ ar scheem statuteem, wisus jautajeenus, kas atteezas us

общества относящіеся, но непремѣнному вѣдѣнію его подлежатъ постановленія объ опредѣленіи предметовъ и размѣра операцій общества, о пріобрѣтеніи недвижимыхъ имуществъ для общества и о продажѣ таковыхъ имуществъ, обществу принадлежащихъ, а равно о расширеніи предпріятія.

§ 32. О мѣстѣ и времени каждаго общаго собранія, а также о предметахъ, подлежащихъ его обсужденію, правленіе увѣдомляетъ членовъ заблаговременно.

§ 33. Для дѣйствительности общихъ собраній требуется, чтобы въ оныя прибыло не менѣе $^1/_5$ общаго числа членовъ общества, а для рѣшенія вопросовъ о пріемѣ и исключеніи членовъ общества, о расширеніи предпріятія, объ увеличеніи или уменьшеніи оборотнаго капитала, объ измѣненіи и дополненіи устава и ликвидаціи дѣлъ требуется прибытіе $^2/_3$ общаго числа членовъ общества. Дѣла въ общихъ собраніяхъ рѣшаются по большинству голосовъ наличныхъ участниковъ собранія, за исключеніемъ вышепоименованныхъ въ семъ параграфѣ вопросовъ, для рѣшенія коихъ необходимо большинство $^2/_3$ голосовъ наличныхъ членовъ собранія. Въ случаѣ равенства голосовъ, при рѣшеніи вопросовъ простымъ большинствомъ ихъ, принимается то мнѣніе, съ которымъ согласенъ предсѣдатель.

Примѣчаніе. Всѣ выборы въ общемъ собраніи, а равно исключеніе кого-либо изъ членовъ, производятся закрытою баллотировкою: во всѣхъ остальныхъ случаяхъ способъ подачи голосовъ опредѣляется самими общими собраніями.

beedribas darischanam, bet winas nepeezeeschamai pahrsinai padoti lehmumi par beedribas operaziju preekschmetu un apmehru noteikschanu par nekustamu ihpaschumu eeguhschanu preeksch beedribas un par tahdu beedribai peederoschu ihpaschuma pahrdoschanu, ka ari par usnehmuma paplaschinaschanu.

§ 32. Par katras pilnas sapulzes weetu un laiku, ka ari par preekschmeteem, kas nahks apspreeschanâ, walde pasino beedreem preekschlaikus.

§ 33. Lai pilnas sapulzes buhtu pilnteesigas ir nepeezeeschami, ka tajâs eerodas ne masak ka 1/5 no wiseem beedribas beedreem, bet preeksch jautajeenu isschkirschanas par beedru peenemschanu un isslehgschanu, par usnehmuma paplaschinaschanu, par rihzibas kapitala paleelinaschanu, waj pamasinaschanu, par statutu pahrgrosischanu un papildinaschanu un darischanu likwidaziju ir wajadsiga 2/3 no wisa beedru skaita eeraschanàs. Pilnâs sapulzês leetas teek nospreestas pehz klahtesoscho dalibneeku balsu wairakuma, isnemot schinî paragrafâ augschminetos jautajeenus, preeksch kuru isspreeschanas ir wajadsigs pahrakums no 2/3 klahtesoscho sapulzes dalibneeku balsim. Pee leetu isspreeschanas ar weenkahrschu balsu wairakumu, balsu skaita weenlihdsibas gadijeenâ teek peenemtas tàs domas, pee kuràm turas preekschneeks.

Peesihme. Wisas wehleschanas pilnâs sapulzês, ka ari kahda beedra isslehgschana teek isdaritas ar slepenu balsoschanu; wisos zitos gadijeenos balsoschanas weids teek noteikts no pilnàm sapulzem paschàm.

§ 34. Если собраніе не будетъ удовлетворять въ отношеніи числа прибывшихъ въ оное членовъ означеннымъ въ предыдущемъ параграфѣ условіямъ, при которыхъ оно считается законносостоявшимся, то не ранѣе какъ черезъ недѣлю дѣляется вызовъ во вторичное общее собраніе, которое считается законносостоявшимся, а рѣшеніе его окончательнымъ, не взирая на число членовъ, прибывшихъ въ собраніе, о чемъ правленіе обязано предварить членовъ въ самомъ приглашеніи на собраніе. Въ такомъ вторичномъ собраніи могутъ быть разсматриваемы лишь тѣ дѣла, которыя подлежали обсужденію въ первомъ общемъ собраніи, но остались въ ономъ неразрѣшенными, при чемъ особо поименованные въ предыдущемъ параграфѣ вопросы рѣшаются большинствомъ $^2/_3$ голосовъ наличныхъ членовъ собранія, а остальные вопросы простымъ большинствомъ голосовъ. Рѣшенія, принятыя общимъ собраніемъ, обязательны для всѣхъ членовъ, какъ присутствовавшихъ, такъ и отсутствовавшихъ.

§ 35. Дѣла, подлежащія разсмотрѣнію въ общемъ собраніи, поступаютъ въ оное не иначе, какъ чрезъ посредство правленія; члены, жалающіе сдѣлать какое либо предложеніе общему собранію, должны письменно обратиться съ онымъ въ правленіе не позже, какъ за семъ дней до общаго собранія.

§ 36. Для правильнаго хода дѣлъ въ общемъ собраніи члены общества избираютъ изъ среды своей предсѣдательствующаго, а для составленія протокола - секретаря. До избранія предсѣдательствующаго его замѣщаетъ въ общемъ собраніи предсѣдатель правленія.

§ 34. Ja sapulze, atteezotees uſ eeraduſchos beedru ſkaitu, neiſpilditu eepreekſchejâ paragrafâ minetos noteikumus pehz kureem wina ſkaitas par likumigi notikuſchu, tad ne agraki ka pehz nedelas teek iſſludinats uſaizinajums uſ otru pilnu ſapulzi, kura ſkaitas par likumigi notikuſſchu, bet winas ſpreedums par galigu, neluhkojot uſ ſapulzê eeraduſchos beedru ſkaitu, kas waldei jadara beedreem ſinams paſchâ uſaizinajumâ uſ ſapulzi. Tahdâ otrâ ſapulzê war tikt apſpreeſtas tikai tàs leetas, kuras bija nolemtas apſpreeſchanai pirmâ pilnâ ſapulzê, bet palika tajâ neiſſchkirtas, pee kam eepreekſchejâ paragrafâ ihpaſchi minetee jautajeeni teek iſſchkirti zaur $^2/_3$ klahteſoſcho ſapulzes dalibneeku balſu wairumu, bet pahrejee jautajeeni — zaur weenkahrſchu balſu wairakumu. No pilnas ſapulzes peenemtàs reſoluzijas ir obligatoriſkas preekſch wiſeem beedreem, kà peedalijuſchamees, tà ari preekſch iſtruhkuſcheem.

§ 35. Leetas, kuràm janahk apſpreeſchanâ pilnâ ſapulzê, eekluhſt tajâ ne zitadi, ka zaur waldes widutajibu: beedreem, kuri wehlas taiſit pilnai ſapulzei kahdu preekſchlikumu, jagreeſchas ar to rakſtiſki pee waldes ne wehlaki, ka ſeptinas deenas preekſch pilnas ſapulzes.

§ 36. Lai pareiſi waditu pilnas ſapulzes darbibu, beedribas beedri iſwehl iſ ſawa widus ſapulzes wadoni, bet protokola ſaſtahdiſchanai — rakſtwedi. Lihdſ ſapulzes wadona eewehleſchanai wina weetu pilnâ ſapulzê iſpilda waldes preekſchneeks.

V. Отчетность по дѣламъ общества, распредѣленіе прибылей и выдача дивиденда.

§ 37. Операціонный годъ общества считается съ 1 января по 1 января. За каждый минувшій годъ правленіемъ составляется, для представленія на разсмотрѣніе и утвержденіе обыкновеннаго годового общаго собранія членовъ общества, подробный годовой отчетъ объ операціяхъ общества и балансъ его оборотовъ.

Примѣчаніе. За двѣ недѣли до годоваго общаго собранія открываются членамъ общества книги правленія, со всѣми счетами, документами и приложеніями, относящимися къ отчету и балансу.

§ 38. Отчетъ долженъ содержать въ подробности слѣдующія главныя статьи: а) состояніе капиталовъ: оборотнаго и запаснаго; б) общій приходъ и расходъ за то время, за которое отчетъ представляется, какъ по заготовкѣ и покупкѣ предметовъ потребленія, такъ и по сбыту ихъ; в) счетъ издержекъ на жалованье служащимъ въ обществѣ и на прочіе расходы по управленію; г) счетъ наличнаго имущества общества и принадлежащихъ ему запасовъ; д) счетъ долговъ общества на другихъ лицахъ и сихъ послѣднихъ на самомъ обществѣ; е) счетъ доходовъ и убытковъ, и ж) счетъ чистой прибыли и примѣрное распредѣленіе оной.

§ 39. Для повѣрки отчета и баланса общее собраніе назначаетъ за годъ впередъ ревизіонную комиссію изъ трехъ членовъ общества, не состоящихъ ни членами правленія, ни въ другихъ должностяхъ по управленію дѣлами общества. Ревизіонная комиссія выбираетъ изъ своей среды предсѣдателя. Комиссія собирается обязательно не позже,

V. Beedribas darischanu pahrskats, pelnas isdalischana un diwidenda isdoschana.

§ 37 Beedribas operazijas gads skaitas no 1. janwara lihds 1. janwarim. Par katru notezejuschu gadu walde sastahda gada pahrskatu par beedribas operazijam un winas apgrosijumu bilanzi, lai liktu tos preekschâ kahrtejai beedribas beedru pilnai gada sapulzei dehl zaurluhkoschanas un apstiprinaschanas.

Peesihme. Diwas nedelas pirms pilnas gada sapulzes beedreem teek atlauts eeskatitees waldes grahmatâs, ar wiseem rehkineem, dokumenteem un peelikumeem, kuri atteezas uz pahrskata un bilanzi.

§ 38. Pahrskatam jasatur sihkâ isstrahdajumâ sekoschas galwenâs dalas: a) kapitalu stahwokli: rihzibas un reserwes; b) wispahrigus eenehmumus un isdewumus par to laiku, par kuru teek nodots pahrskats, ka sihmejotees uz pahrtikas weelu pagatawoschanu un eepirkschanu, ta ari uz winu pahrdoschanu; c) rehkinu par beedribas kalpotajeem isdotàm algam un par ziteem pahrwaldischanas isdewumeem; d) beedribas mantibas sastahwa un winai peederoschu krahjumu aprehkinu; e) rehkinu par beedribas parahdeem pee zitàm personam un par scho personu parahdeem beedribai; f) pelnas un saudejumu kontu un g) skaidras pelnas aprehkinu un winas peemehrigu isdalischanu.

§ 39. Preeksch pahrskata un bilanzes kontroles pilna sapulze eewehl gadu eepreeksch rewisijas komisiju no trijeem beedreem, kuri naw waldes lozekli, nedz ari atrodas zitos beedribas pahrwaldischanas amatos. Rewisijas komisija iswehl no sawa widus preeksch-

какъ за мѣсяцъ до слѣдующаго годичнаго общаго собранія, и, по обревизованіи отчета и баланса за истекшій годъ, всѣхъ книгъ, счетовъ, документовъ и приложеній, а равно дѣлопроизводства правленія, вноситъ отчетъ и балансъ, съ своимъ заключеніемъ, въ общее собраніе, которое и постановляетъ по онымъ окончательное рѣшеніе. Комиссіи этой предоставляетъ, если она признаетъ нужнымъ или общимъ собраніемъ ей будетъ поручено, производитъ также осмотръ и ревизію всего имущества общества на мѣстахъ и повѣрку произведенныхъ въ теченіе года операцій, а равно сдѣланныхъ расходовъ по храненію сего имущества и вообще производитъ всѣ необходимыя взысканія для заключенія о степени пользы и своевременности, а равно выгодности для общества, какъ произведенныхъ операцій и сдѣланныхъ расходовъ, такъ и всѣхъ оборотовъ общества. Для исполненія вышеизложеннаго, правленіе обязано, предоставить комиссіи всѣ необходимые способы. На предварительное той же комиссіи разсмотрѣніе представляются смѣта и планъ дѣйствій на поступившій годъ, которые комиссія вноситъ также съ своимъ заключеніемъ, въ общее собраніе членовъ общества. Независимо отъ сего, комиссіи предоставляется требовать отъ правленія, въ случаѣ признанной ею необходимости, созыва чрезвычайныхъ общихъ собраній (§ 30).

§ 40. По утвержденіи отчета общимъ собраніемъ, изъ годового чистаго дохода, т. е. суммы, остающейся за покрытіемъ всѣхъ расходовъ и убытковъ, если таковая сумма окажется, отчисляется не менѣе 10% въ за-

neeku. Komisija sanahk obligatoriski ne wehlaki, ka mehnesi pirms nahkoschàs pilnàs gada sapulzes un, pehz notezejuschà gada pahrskata un bilanzes, wisu grahmatu, rehkinu, dokumentu un peelikumu, ka ari waldes darbibas rewisijas, leek gada pahrskatu un bilanzi lihds ar sawu slehdseenu pilnai sapulzei preekschâ, kura tad ari nodod par teem galigu spreedumu. Schai komisijai ir teesiba, ja wina to atrod par wajadsigu, jeb ari ja tai tas teek usdots no pilnas sapulzes, isdarit wisas beedribas mantibas apskatischanu un rewisiju us weetas, ka ari gada laikâ isdarito operaziju un schìs mantibas glabaschanas isdewumu kontroleschanu un wispahrigi isdarit wisas wajadsigàs ismekleschanas lai noteiktu, kahdâ mehrâ beedribas operazijas un isdewumi, ka ari wisi apgrosijumi atnesuschi beedribai pelnu un isdariti laikà. Lai isdaritu augschmineto, waldei ja=atlauj komisijai wisi wajadsigee lihdsekli. Tàs paschas komisijas eepreekschejai zaurluhkoschanai teek nodoti budschets un rihzibas plahns eesahktam gadam, kurus komisija leek preekschâ, lai ar saweem slehdseeneem, pilnai beedru sapulzei. Neatkarigi no tà, komisijai teesiba prasit no waldes, ja komisija to atrod par wajadsigu, ahrkahrteju pilnu sapultschu sasaukschanu (§ 30).

§ 40. Pehz gada pahrskata apstiprinaschanas no pilnas sapulzes, teek no skaidras gada pelnas, t. ir no summas, kura atleek pehz wisu isdewumu un saudejumu segschanas, ja tahda summa israhdas, nowilkts ne masak par 10% preeksch reserwes kapitala

пасный капиталъ (§ 19), остальная же сумма распредѣляется въ видѣ дивиденда на паи.

VI. Прекращеніе дѣйствій общества.

§ 41. Если по какимъ либо обстоятельствамъ признано будетъ необходимымъ приступить къ закрытію общества, то дѣйствія его прекращаются по постановленію о томъ общаго собранія, въ порядкѣ, опредѣленномъ въ семъ уставѣ, а всѣ наличныя деньги и капиталы общества, за покрытіемъ всѣхъ долговъ, распредѣляются между членами общества сообразно съ количествомъ принадлежащихъ каждому изъ членовъ паевъ.

§ 42. Если бы, независимо отъ присвоеннаго полиціи права закрывать публичныя собранія [ст. 17 прил. къ ст. 115[1] уст. пред. прест. свод. зак., т. XIV (по прод. 1906 г.)], губернаторъ призналъ необходимымъ закрыть общество, то онъ представляетъ объ этомъ на разсмотрѣніе Министерствъ Торговли и Промышленности и Внутренныхъ дѣлъ.

Примѣчаніе. При закрытіи общества по распоряженію губернатора, отъ послѣдняго зависитъ назначить время и порядокъ созыва общаго собранія для разрѣшенія вопроса о ликвидиціи дѣлъ общества.

§ 43. О закрытіи общества доводится до свѣдѣнія Министровъ Торговли и Промышленности и Внутреннихъ Дѣлъ.

Подписалъ Министръ Торговли и Промышленности
А. Философовъ.

Скрѣпилъ Управляющій Отдѣломъ **В. Сибилевъ.**

Вѣрно: За Столоначальника **И. Варшавскій.**

(§ 19) atleekoschà summa teek isdalita ka diwidenda uſ dalibas eemakſam.

VI. Beedribas darbibas likwidazija.

§ 41. Gadijumâ, ja aiſ kaut kahdeem eemeſleem tiktu atſihts par wajadſigu ſtahtees pee beedribas ſlehgſchanas, tad winas darbiba beidſas uſ pilnas ſapulzes nolehmumu, ſchajos ſtatutos noteiktâ kahrtibâ, bet wiſi eſoſchee kapitali un ſummas, pehz beedribas parahdu nolihdſinaſchanas, teek iſdaliti ſtarp beedribas beedreem ſamehrâ ar katram no beedreem peederoſcho dalibas cemakſu ſkaitu.

§ 42. Gadijumâ ja, ne=atkarigi no polizijai dotàs teeſibas ſkehgt publiſkas ſapulzes, [p. 17 peelik. pee p. 115[1] Trona apſarg. Uſt., Lik. Krahj. XIV dała (pehz 1906. g. turp.)] Gubernators atſihtu par wajadſigu ſlehgt beedribu, tad winſch to leetu nodod Tirdſneezibas un Ruhpneezibas, un Eekſchleetu Miniſtriju zaurluhkoſchanâ.

Peeſihme. Beedribu ſlehdſot uſ Gubernatora pawehli, no pehdejà atkarajas noteikt laiku un kahrtibu pilnas ſapulzes ſaſaukſchanai dehł beedribas likwidazijas jautajeena iſſchkirſchanas.

§ 43. Par beedribas ſlehgſchanu teek paſinots Tirdſneezibas un Ruhpneezibas, un Eekſchleetu Miniſtreem.

Parakſtijis Tirdſneezibas un Ruhpneezibas Miniſtrs
D. Filoſofows.

Saſehgelejis Nodałas Pahrwaldneeks **W. Sibilews.**
Pareiſi: Par Nodałas Preekſchneeku **J. Warſchawſky.**

2014020669